

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Demandeur : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

DOCUMENTS DE REFERENCE :

- Transport par route : ADR (Partie 6), à jour au 01/01/2021
 - Transport par chemin de fer : RID (Partie 6), à jour au 01/01/2021
 - Transport par voie navigable : ADN (Partie 6), à jour au 01/01/2021
 - Transport par voie maritime : Code IMDG (Partie 6), à jour au 01/01/2021
 - Transport aérien : DOC OACI 9284 AN/905 (Partie 6), à jour 2021/2022
- Recommandations des Nations Unies relatives au transport des marchandises dangereuses - Règlement type - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Partie 6

Site de conditionnement :

Non applicable

DESCRIPTION DU TYPE D' EMBALLAGE (selon les données de demandeur) : N° d'ordre 16840A

L'identification reste identique au certificat d'agrément de référence sauf

- Fabricant : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Code d'emballage : 4G
- Type, matériau : Caisse , Carton
- Mode de fabrication :
- Référence commerciale :
- Matière première constitutive : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)

- Plans :
- Dimensions extérieures hors tout : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Dimensions intérieures hors tout : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Epaisseur minimale : 2,1 mm
- Fermeture :

- Manutention :
- Particularités :

Aménagement intérieur :

RESULTATS DES EPREUVES :

Référence et indice du plan d'assurance de la qualité : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Résultats d'épreuves satisfaisants

- Chute : 1,2 m - effectuée le 30/11/2020

Délivré à Rungis

Le 14/01/2021

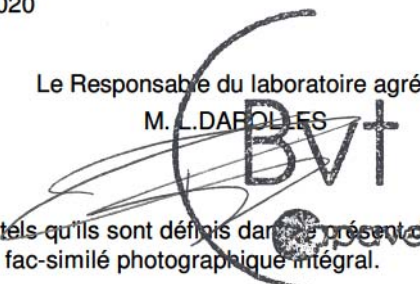
Document uniquement valable accompagné du certificat d'agrément

Un exemplaire de l'Extension au Certificat d'Agrément est transmis au Ministère chargé des transports.

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T. et tels qu'ils sont définis dans le présent document.
La reproduction de ce document n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Le Responsable du laboratoire agréé

M. L. DABOLLES



**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Applicant : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

REFERENCE DOCUMENTS :

- Road transport : ADR (Part 6), to date in 01/01/2021
- Rail transport : RID (Part 6), to date in 01/01/2021
- Transport by waterway : ADN (Part 6), to date in 01/01/2021
- Maritime transport : IMDG code (Part 6), to date in 01/01/2021
- Air transport : Doc OACI 9284 AN/905 (Part 6), to date in 2021/2022
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Part 6

Site of conditioning :

Non applicable

DESCRIPTION OF THE TYPE OF PACKAGING (according to information given by the applicant) :

Sample record n° 16840A

The identification remains identical to the reference approval certificat except

- Manufacturer : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Packaging code : 4G
- Type, materials : Caisse , Carton
- Construction method :
- Commercial reference :
- Constituent raw material : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)

- Drawings :
- Overall external dimensions : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Internal dimensions : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Minimum thickness : 2,1 mm
- Closures :

- Handling :
- Particularities :

- Inner arrangement :**

TEST RESULTS :

Quality assurance plan reference and index : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Satisfactory test results

- Drop test : 1,2 m - carried out on 30/11/2020

Issued in Rungis
on 14/01/2021

Manager of the approved test laboratory
L.DAROLLES

Valid only together with the certificate of approval

A copy of this document is sent to the Ministry of Transport

The French text serves as a basis for the translation, and should any difference exist between the French text and a text in another language, the French text will prevail.

The results are only applicable to the samples presented to B.V.T. as defined in this document. Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Antragsteller : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

REFERENZUNTERLAGEN :

- Straßenverkehr : ADR (Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Eisenbahn : RID(Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Binnenschifffahrt : ADN (Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Transport auf dem Seeweg : Stand des IMDG-Codes (Teil 6), 01/01/2021
- Transport auf dem Luftweg : DOC OACI 9284 AN/905 (Teil 6), Überarbeitung 2021/2022
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Part 6

Aufmachungsstandort :

Non applicable

BESCHREIBUNG DES BEHÄLTERTYP (Nach den Angaben vom Antragsteller) : Muster registriert unter Nr 16840A

Die Identifizierung bleibt wie bei der Bezugszulassung, außer :

- Hersteller : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Verpackungscode : 4G
- Behältertyp, Werkstoffe : Caisse , Carton
- Herstellart :
- Handelsbezeichnung :
- Werkstoffe : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)

- Zeichnungen :
- Außenabmessungen : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Innenabmessungen : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Mindestwandstärke : 2,1 mm
- Verschlüsse :

- Handhabung :
- Besonderheiten :

Innengestaltung :

PRÜFERGEBNISSE :

Referenz-und Index-Plan zur Qualitätssicherung : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Prüfergebnisse zufriedenstellend den Anforderungen

- Fallprüfung : 1,2 m - durchgeführt den 30/11/2020

Erstellt in Rungis

Den 14/01/2021

Dokument gilt nur zusammen mit der Zulassung

Eine Ausfertigung der Erweiterung der Zulassungsbescheinigung wird dem Verkehrsministerium übermittelt.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem Französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text maßgebend.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T. vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

Der Leiter des amtlich anerkannten Prüflabors

L.DAROLLES



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 € - RUS CRUTEL B 309 306 918 - NAF 7120B

RAPPORT D'ÉPREUVE

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -

Prüfbericht Nr / *Test report no*

Demandeur ESAT CENTRE APAJH
Antragsteller / *Applicant* 198 Rue du 19 mars 1962 - BP 105
38270 BEAUREPAIRE
France

Échantillons reçus le: 07/11/2014

N° enregistrement éch : 15116A

Page 01/03

ÉPREUVES MÉCANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

Mechanische Prüfungen mit Behälter-Typ

Mechanical tests on a type of packaging

Caisse, Carton (4G)

GR II,III / Masse brute max. : 4 kg

Référence commerciale : Caisse 12 L ECRU



Mr DAROLLES

Directeur Technique Adjoint

Technischer Direktor Assistent / *Technical Director Asistant*

Nombre d'annexes : 1

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

The results are only applicable to the samples presented to B.V.T as defined in this document.

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines Kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.

Le texte français sert de base à la traduction et s'il existe une différence entre le texte français et une autre version linguistique, c'est le texte français qui fait foi.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text massgebend.

The french text serves as a basis for the translation and, should any difference exist between the French text and a text in another language, the french text will prevail.

Les règlements et normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.

Im vorliegenden Dokument sind die erwähnten Vorschriften und Normen als diejenigen zu verstehen, die zum Zeitpunkt seiner Ausgabe Gültigkeit haben.

The regulations and standards referred to this document are those in force on the date when this report is issued.

BVT décline toute responsabilité en cas d'usage impropre du présent document.

BVT lehnt jegliche Verantwortung für den Missbrauch dieses Dokuments.

BVT disclaims any responsibility for misuse of this document.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 509 366 918 NAF 7120B

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -
Prüfbericht Nr / Test report no

Échantillons reçus le: 07/11/2014
N° enregistrement éch : 15116A

Page 02/03

1 - DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

RECHTSGRUNDLAGEN / REFERENCE DOCUMENTS

Les documents de référence sont spécifiés dans le Certificat d'agrément N° 8725 [BVT 374411]
Die Bezugsunterlagen sind im Zulassungszertifikat Nr 8725 [BVT 374411] aufgeführt
The reference documents are specified in approval certificate n° 8725 [BVT 374411]

2 - IDENTIFICATION

IDENTIFIZIERUNG / IDENTIFICATION

L'identification du type d'emballage* est spécifiée dans le certificat d'agrément N° 8725 [BVT 374411]
Die Identifizierung der Verpackungsart* ist im Zulassungszertifikat Nr 8725 [BVT 374411] aufgeführt
The package type identification is specified on approval certificate n° 8725 [BVT 374411]*

* Selon les données du demandeur / Nach den Angaben vom Antragsteller / According information given by the applicant

3 - RÉSULTATS DES ÉPREUVES

PRÜFERGEBNISSE / TEST RESULTS

Épreuve de chute

Fallprüfung / Drop test

| | | |
|---------------------------------|---|--|
| Conditionnement | : | +23°C et 50% HR |
| Vorkonditionierung / Conditions | : | |
| Hauteur de chute | : | 1,2 m |
| Fallhöhe / Drop height | : | |
| Lest | : | Granulés PE (59 grains par gramme) |
| Ballast / Ballast | : | |
| Positions de chute | : | - A plat sur le fond |
| Fallpositionen / Drop positions | : | Flach auf der Grundfläche / Flat on the base |
| | : | - A plat sur le dessus |
| | : | Flach auf der Oberseite / Flat on the top |
| | : | - A plat sur une grande face |
| | : | Flach auf eine grosse Seite / Flat on a large face |
| | : | - A plat sur une petite face |
| | : | Flach auf eine kleine Seite / Flat on a small face |
| | : | - En diagonale sur un coin |
| | : | Diagonal auf eine Kante / Diagonally on a corner |

Observations

Beobachtungen / Observations

Pas de fuite, pas de détérioration de l'emballage compromettant la sécurité au cours du transport.
Der Behälter ist dicht / Keine Verschlechterung der Behälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann.
No leaks, no deterioration of the packaging compromising the safety during the transport.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A. au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120A

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -
Prüfbericht Nr / Test report no

Échantillons reçus le: 07/11/2014
N° enregistrement éch : 15116A

Page 03/03

Épreuve de gerbage

Stapeldruckprüfung / *Stacking test*

Conditionnement : +23°C et 50% HR

Vorkonditionierung / *Conditions*

Surcharge appliquée (H=3 m) : 34 kg

Aufgebrachte Last / *Load applied*

Durée d'application : 24 heures

Dauer der Prüfung / *Application time*

Observations : Pas de détérioration de l'emballage extérieur compromettant la sécurité au

Beobachtung / *Observations* : Keine Verschlechterung der Aussenbehälters die die Sicherheit während des Verkehrs
blosszustellen kann.

No deterioration of the outer packaging compromising the safety during the transport.

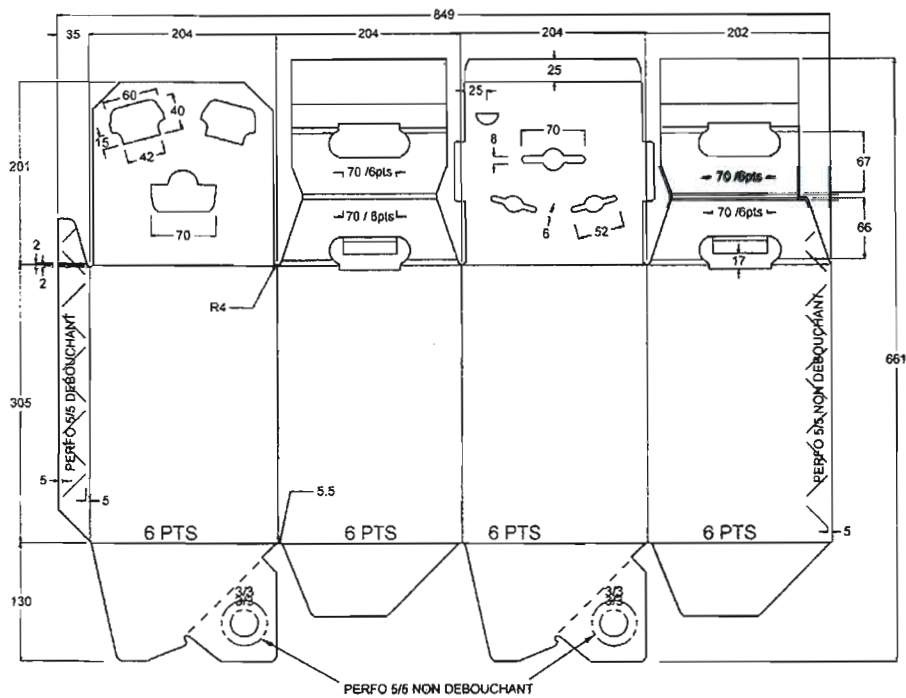
4 - CONCLUSION



SCHLUSSFOLGERUNG / *CONCLUSION*

Le type d'emballage répond aux exigences des épreuves requises par les divers règlements de transport des matières dangereuses cités en référence.

Der Behältertyp entspricht den Anforderungen der Zulassungsprüfungen gemäß den verschiedenen Regelungen über den Transport gefährlicher Güter wie in der Referenz angeführt.

The type of packaging replies to the authorization test requirements under the various regulations given in reference governing the transportation of dangerous goods.



| | | | | |
|---|-------------------|----------------------|--------------------|---|
|  | Cliant : ESAT | Dim: 201 x 201 x 299 | FE : 502729410 |  |
| Réf : CAISSE 12 L ECRU | Qualité: 0221 | | COUPANTS : 6.663 m | RAMANTS : 4.512 m |
| ETUDE & CREATION | Date : 2014-09-30 | Emis par : F. MESTER | Vérifié par SEC | Autorisation |
| | | | Vue Extérieure | Jonction (courte 1) NJ |

DOCUMENT CONFIDENTIEL, PROPRIETE DE CELTA, DIFFUSION ET REPRODUCTION INTERDITES

DVEC 0001 G